

ARREST VAN HET HOF
VAN 6 OKTOBER 1976 ¹

Ets. A. de Bloos p.v.b.a.
tegen Commanditaire Vennootschap op aandelen Bouyer
(verzoek om een prejudiciële beslissing,
ingediend door het Hof van Beroep te Bergen

„EEG-Executie Verdrag, art. 5, sub 1”

Zaak 14-76

Samenvatting

1. *Verdrag van 27 september 1968 — Bijzondere bevoegdheden — Gebied van overeenkomsten — Verbintenis — Begrip*
(Verdrag van 27. 9. 1968, art. 5, sub 1)
2. *Verdrag van 27 september 1968 — Bijzondere bevoegdheden — Gebied van overeenkomsten — Alleenverkooprecht — Geschil tussen concessiehouder en concessiegever — Contractuele verbintenis — Begrip — Bijkomende vergoeding — Vordering tot betaling daarvan — Bevoegdheden van de nationale rechter*
(Verdrag van 27. 9. 1968, art. 5, sub 1)
3. *Verdrag van 27 september 1968 — Bijzondere bevoegdheden — Concessiehouder van een alleenverkooprecht — Leiding van filiaal, agentschap of vestiging van de concessiegever — Criteria ter onderscheiding*
(Verdrag van 27. 9. 1968, art. 5, sub 5)

1. Voor de vaststelling van de plaats van tenuitvoerlegging in de zin van artikel 5 van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken moet worden gezien naar de verbintenis, welke de keerzijde vormt van het contractuele recht waarop de concessiehouder zich voor zijn vordering beroept. Ingeval de verzoeker aanspraak op schadevergoeding maakt of ontbinding van de overeenkomst ten laste van de wederpartij verlangt, is de in artikel 5, sub 1, bedoelde verbintenis steeds die welke voortvloeit uit de overeenkomst en waarvan niet-nakoming wordt aangevoerd ter rechtvaardiging van zodanige vordering.
2. In een geschil tussen partijen bij een alleenverkoopovereenkomst, waarbij de concessiehouder de concessiegever verwijt die overeenkomst te hebben geschonden, wordt met de term „verbintenis” in artikel 5, sub 1, van het Verdrag van 27 september 1968, bedoeld de contractuele verbintenis die aan de vordering in rechte ten grondslag ligt, dat wil zeggen de verbintenis van de concessiegever, welke de keerzijde vormt van het contractuele recht waarop de concessiehouder zich voor zijn vordering beroept.
In een geschil over de gevolgen van de schending van een alleenverkoopovereenkomst door de concessiegever, zoals de betaling van schadevergoeding of de ontbinding van de over-

1 — Procestaal: Frans.

eenkoms, moet voor de toepassing van artikel 5, sub 1, van het Verdrag worden gezien naar de verbintenis die uit de overeenkomst voortvloeit ten laste van de concessiegever en waarvan de niet-nakoming wordt ingeroepen door de concessiehouder voor zijn vordering tot schadevergoeding of tot ontbinding van de overeenkomst.

Bij vorderingen tot betaling van bijkomende vergoedingen dient de nationale rechter na te gaan of volgens het op de overeenkomst toepasselijke

recht sprake is van een autonome contractuele verbintenis of van een verbintenis die in de plaats treedt van de niet-nagekomen contractuele verbintenis.

3. De concessiehouder van een alleenverkooprecht is niet te beschouwen als hoofd van een filiaal, een agentschap of een vestiging van zijn concessiegever in de zin van artikel 5, sub 5, van het Verdrag van 27 september 1968, wanneer hij niet aan diens toezicht of leiding is onderworpen.

In de zaak 14-76,

betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 1 van het Protocol betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken van het Hof van Beroep te Bergen, in het aldaar aanhangig geding tussen

ETS. A. DE BLOOS, P.V.B.A., te Leuze (België),

en

COMMANDITAIRE VENNOOTSCHAP OP AANDELEN BOUYER, te Tomblaine (Meurthe-et-Moselle, Frankrijk),

om een prejudiciële beslissing inzake de uitlegging van artikel 5 van bovengenoemd Verdrag, ondertekend te Brussel op 27 september 1968 door de zes oorspronkelijke Lid-Statens van de EEG,

wijst

HET HOF VAN JUSTITIE,

samengesteld als volgt: R. Lecourt, President, H. Kutscher en A. O'Keefe, Kamerpresidenten, A. M. Donner, J. Mertens de Wilmars, P. Pescatore, M. Sørensen, A. J. Mackenzie Stuart en F. Capotorti, Rechteren,

Advocaat-Generaal: G. Reischl

Griffier: A. Van Houtte

het navolgende